

VASTE COMMISSIE VOOR TAALTOEZICHT

NEDERLANDSE AFDELING

Zitting van 19 juni 1973

Aanwezig : de heer [REDACTED] vast lid, die het voorzitterschap waarnaemt
de heren [REDACTED], vaste leden
de heren [REDACTED], plaatsvervangende leden
de heer [REDACTED], inspecteur-generaal, secretaris

Nr. 3679/II/N

De Nederlandse afdeling,

Gelet op het verzoek van 7 mei 1973 waarbij een inwoner van Sint-Pieters-Leeuw klacht neerlegt tegen de Brusselse Intercommunale Watermaatschappij (B.I.W.) die weigert in het Frans te corresponderen en hem rekeninguittreksels in deze taal te sturen;

Gelet op de overgelegde bescheiden tot staving van de klacht;

Gelet op de artikelen 60, § 1 en 61, §§ 5 en 6 van de op 18 juli 1966 samengevatte wetten op het gebruik van de talen in bestuurszaken (S.W.T.);

Overwegende dat de gemeente Sint-Pieters-Leeuw in het homogene Nederlandse taalgebied is gelegen; dat derhalve de Nederlandse afdeling bevoegd is overeenkomstig artikel 61, § 5 van de S.W.T.;

Overwegende dat de B.I.W. een intercommunale maatschappij is, onder de vorm van een coöperatieve vennootschap opgericht; dat de wet van 18 augustus 1907 op de verenigingen van gemeenten voor de diensten van watervoorziening, krachtens haar artikel 12, retroactief van toepassing is op deze maatschappij; dat deze maatschappij tot doel heeft "de oprichting, de wijziging, de exploitatie en de uitbreiding van de waterbedeling in België; dat geen van de aangesloten gemeenten statutair de dienst van de waterbedeling of patrimoniale rechten in dit verband aan de maatschappij heeft overgedragen;

Overwegende daarentegen dat in 1937 tussen de B.I.W. en de gemeente Sint-Pieters-Leeuw een overeenkomstig is afgesloten waarbij de gemeente de B.I.W. belast met de waterdistributie op het grondgebied der gemeente; dat krachtens die overeenkomst en het model-contract waarnaar wordt verwezen de gemeenteraad het tarief voor het waterverbruik vaststelt, technisch personeel door de B.I.W. ter beschikking van de gemeente wordt gesteld, de gemeente de verrichtingen en rekenplichtige bescheiden mag controleren en een bijzondere rekening betreffende de verrichtingen ter zetel van de maatschappij wordt geopend;

Overwegende derhalve dat de waterdistributie op het grondgebied van de gemeente Sint-Pieters-Leeuw wordt verzokerd door de B.I.W. als opdrachthouder van de gemeente, in de zin van artikel 50 van de S.W.T.; of in hoedanigheid van concessionaris in de zin van artikel 1 § 1, 2° van dezelfde wet; dat derhalve de B.I.W. een gemeentelijke dienst verzekert in het eentalig Nederlands taalgebied; dat de betrekkingen met particulieren bij toepassing van artikel 12 van de S.W.T. derhalve in het Nederlands dienen gesteld (vgl. advies N.A. nr. 1983 van 19 september 1967);

Beslist om die redenen met eenparigheid van stemmen,
als volgt te adviseren :

Artikel 1.- De klacht is ontvankelijk doch niet gegrond. De B.I.W. verzekert ter zake een plaatselijke dienst binnen het homogeen Nederlands taalgebied; rekeninguittreksels en de correspondentie zijn terecht in het Nederlands gesteld.

Artikel 2.- Afschrift van dit advies wordt gestuurd aan klager, aan de B.I.W., aan de gouverneur van Brabant en aan de minister van Volksgezondheid en Leefmilieu.

Gedaan te Brussel, 19 juni 1973.

DE SECRETARIS

[Redacted signature]

DE VOORZITTER

[Redacted signature]

